CONFLUENCE PROJECT
P.O. BOX 42243, PORTLAND, OR 97242
503.381.0539
WWW.CONFLUENCEPROJECT.ORG
1701 BROADWAY, #144, VANCOUVER, WA 98663
360.693.0123

Sacajawea State Park
Story Circles
Information Card

Circle C:
Introduction/Welcoming

Descriptive Text 1
THE CONFLUENCE PROJECT SELECTED SACAJAWEA STATE PARK TO COMMENORATE THE HISTORICAL IMPORTANCE OF THIS SITE TO THE NATIVE PEOPLE WHO HAVE GATHERED HERE FOR THOUSANDS OF YEARS, AND TO RECOGNIZE THE TRAVELS OF LEWIS AND CLARK WHO ENCAMPED AT THIS PLACE FROM OCTOBER 16 TO OCTOBER 18, 1805.

Descriptive Text 2

Circle C has text only, sandblasted onto the basalt segments forming this story circle.

Reference
EXPEDITION MEMBER JOSEPH WHITEHOUSE WROTE, “WE FOUND ABOUT 2 HUNDRED OR UPWARDS CAMPED ON THE POINT BETWEEN THE TWO RIVERS. A VERY PLEASANT PLACE. ”

Circle D:
The rivers before dams

Descriptive Text
THE SNAKE AND COLUMBIA RIVERS ONCE CONVERGED AT A POINT TWO-HIRES OF A MILE DOWNWATER FROM THE MACKAY DAM IN 1959, THE RIVER BANK THAT SUPPORTED TERRIFIC CULTURAL AND ECOLOGICAL ACTIVITY WAS SUBMERGED.

Circle D has text only, sandblasted onto the basalt segments forming this story circle.

Reference
FROM U.S. ARMY CORPS OF ENGINEERS MAPS OF THE SNAKE RIVER (1934) AND PASCO, WASHINGTON, QUADRANGLE (1917).
Circle E: Tribes/the long house

Tribes/the long house

This place where two rivers meet is the site of the ancient village of Ksis, a center of life on the Columbia Plateau and a place where the region's Sahaptin-speaking people gathered to fish, trade and hold ceremonies.

Circle F: Trade

Trade

For more than 10,000 years, Native people from the Pacific Coast to the Rocky Mountains traveled on foot, by water and eventually on horseback following their trading routes to this river crossroads, an important regional center for the exchange of goods.

Sacajawea State Park

Story Circles

Information Card

Circle E:

Tacile (steel knives) | lakw (gunpowder)
Water (salmon pemmican) | Otahn (glass beads)
| Washum (confederated tribes) | Washum (glass beads)
| Wapap (woven bags) | Baskap (baskets)
| Waspe (salmon oil) | Washum (glass beads)
| Waspe (salmon oil) | Washum (glass beads)

Circle F:

Qixlí (tule mats) | Cál̕amát (stone pipes)
| Áxšaxš (dentalium) | Táwax (tobacco)
| Lucalí (copper) | Yápaaš (salmon oil)
| Mejšlí (brass) | Wápaas (woven bags)
| Wásɨmtatsay (bison robes) | Shatáy (wool blankets)

Visit www.confluenceproject.org for more information on the Columbia Plateau.

Confluence Project
P.O. Box 42243, Portland, OR 97242
503.381.0539

Confluence Project
1701 Broadway, #144, Vancouver, WA 98663
360.693.0123

Shawn Parmanian
Project Director

Samantha McPherson
Planning/Design

Jeremy Farnum
Graphic Design

Citizen Advisory Council:
Sacajawea State Park

Story Circles

Information Card

Circle A: Seasonal Round

Descriptive Text 1

The Sahaptin translations shown use the Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation technical (Americanist) alphabet.

ánɨm (WINTER)
|  wawáxam (SPRING)
|  šátɨm (SUMMER)
|  špám (FALL)

Descriptive Text 2

<table>
<thead>
<tr>
<th>MUSSEL</th>
<th>BITTERROOT</th>
<th>GAY’S LOMATIUM</th>
<th>MOUNTAIN WHITEFISH</th>
<th>MARIPOSA LILY</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PACIFIC LAMPREY</td>
<td>BULRUSH</td>
<td>STEELHEAD</td>
<td>BARE-STEMMED LOMATIUM</td>
<td>CARMACK’S BALSAMROOT</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>PARCHMENT</th>
<th>CANBY’S LOMATIUM</th>
<th>LARGE-FRUITED LOMATIUM</th>
<th>AGE-GROUSE</th>
<th>CATTAIL</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>WILD ONION</td>
<td>BRIDGELIP SUCKER</td>
<td>LARGESCALE SUCKER</td>
<td>GOOSEBERRY</td>
<td>YELLO-BELLIED MARMOT</td>
</tr>
<tr>
<td>CHINOOK SALMON</td>
<td>Sockeye Salmon</td>
<td>Sockeye Salmon</td>
<td>SMOKE</td>
<td>MULE DEER</td>
</tr>
<tr>
<td>mall</td>
<td>PRONGHORN</td>
<td>RED-OISER DOGWOOD</td>
<td>SPRING CHINOOK SALMON</td>
<td>INDIAN HEMP</td>
</tr>
<tr>
<td>FALL CHINOOK SALMON</td>
<td>SPRING CHINOOK SALMON</td>
<td>FALL CHINOOK SALMON</td>
<td>FALL CHINOOK SALMON</td>
<td>FALL CHINOOK SALMON</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Images of fish and text are sandblasted onto basalt.

Descriptive Text 1

These are the names, in English and Sahaptin, of the species of salmon that migrated upriver from the Pacific Ocean past this point and spawned by the millions each year in the Columbia and Snake Salmons that migrared upriver from the Pacific Ocean past this point. These are the names in English and Sahaptin of the species of salmon that migrated upriver from the Pacific Ocean past this point and spawned by the millions each year in the Columbia and Snake Rivers. By 2008, each of these species was listed as threatened or endangered.

Reference

COLUMBIA PLATEAU PEOPLES FOLLOWED THE SEASONS, GATHERING, HUNTING AND FISHING ACCORDING TO THE ANNUAL CYCLE.
Sacajawea State Park

Story Circles

Information Card

Circle G:
Seasonal round

Descriptive text

COYOTE SAID: I AM LEAVING YOU. I AM GOING BACK TOWARD THE SUNRISE, BUT I LEAVE SALMON FOR YOU. EVERY YEAR THEY WILL COME UP THIS RIVER.

Reference

FROM "COYOTE AND LALAWISH," A TRADITIONAL YAKAMA AND INDIAN STORY.